

## Eleições para o Conselho de Integração de 2025

### Quem pode votar?

- Estrangeiros com autorização de residência ou permissão de permanência
- Cidadãos da UE não alemães
- Alemães que possuem outra nacionalidade
- Pessoas que foram naturalizadas na Alemanha
- Filhos de pais estrangeiros que se tornaram alemães por nascimento
- Imigrantes com nacionalidade estrangeira
- Pessoas apátridas
- Refugiados que tenham reconhecimento como pessoas com direito a proteção

### ALÉM DISSO, no dia das eleições é necessário....

- ter 16 anos de idade,
- residir na Alemanha há pelo menos um ano,
- residir na cidade onde se tem a residência principal desde 29 de agosto de 2025.

### Declarações\*

#### Comissão:

Um grupo que se dedica a temas e tarefas específicos.

#### Câmara Municipal:

Uma assembleia de políticos eleitos de uma cidade. Eles debatem sobre a convivência e decidem como os recursos financeiros serão gastos.

#### Membro do conselho:

Um membro do conselho municipal, ou seja, um político ou uma política. O membro do conselho é eleito pelos cidadãos.

#### Pergunta:

Uma pergunta sobre o estado de uma situação, por exemplo, «Quantos lugares existem nos jardins de infância da cidade?» Ou uma pergunta sobre os planos da Câmara Municipal na área da integração. Pode ser feita por escrito ou oralmente..

#### Proposta:

Uma solicitação ao conselho municipal, por exemplo, «Solicitamos que seja criado um jardim de infância bilingue!».

#### A Associação Regional dos 111 Conselhos de Integração da Renânia do Norte-Vestfália é a

Landesintegrationsrat NRW  
Haroldstraße 14, 40213 Düsseldorf  
Tel.: 0211 994 160  
Fax: 0211 994 1615  
E-Mail: info@landesintegrationsrat.nrw  
Internet: www.landesintegrationsrat.nrw

#### Promovido por

Ministerium für Kinder, Jugend, Familie,  
Gleichstellung, Flucht und Integration  
des Landes Nordrhein-Westfalen



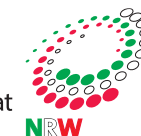
# O CONSELHO DE INTEGRAÇÃO NA SUA CIDADE

Aqui, os seus interesses são representados.

[www.integrationsratswahlen.nrw](http://www.integrationsratswahlen.nrw)  
em 14 de setembro de 2025



Landesintegrationsrat



## O que é o Conselho de Integração?

O Conselho de Integração é um **órgão\***, eleito democraticamente. Faz parte da política municipal. Neste órgão, trabalham membros da **Câmara Municipal\*** e membros eleitos diretamente entre pessoas com antecedentes familiares internacionais.

O objetivo é uma boa convivência na cidade. Mas, acima de tudo, trata-se de participação política e co-decisão! O Conselho de Integração também representa as suas preocupações e interesses.

## A composição

O Conselho de Integração é sempre composto por membros do Conselho Municipal e membros eleitos diretamente. Estes são eleitos pelas pessoas com história familiar internacional na cidade.

Os membros eleitos são sempre maioria. Assim, os seus votos têm mais peso nas decisões importantes do Conselho de Integração.



\* A explicação dos termos pode ser encontrada no verso.



## Participar na política municipal

Através da colaboração com os **membros do conselho\***, as decisões do Conselho de Integração são transmitidas à política municipal. Por exemplo, através de **perguntas\*** e **moções\*** dirigidas à Câmara Municipal.

Além disso, a Câmara Municipal deve consultar o Conselho de Integração sobre determinados assuntos.

## Os temas

O Conselho de Integração trata de todos os assuntos que dizem respeito às pessoas com história familiar internacional na cidade. Por exemplo:

- participação política
- educação
- trabalho
- participação social e cultural
- medidas contra o racismo
- integração de recém-chegados
- igualdade de oportunidades
- promoção do potencial

## Gostaria de saber como funciona a participação política na sua cidade?

### Precisa de assistência ...

- na participação política e cultural?
- nas suas condições de habitação e de vida?
- no acesso à escola e ao trabalho?
- na exclusão e no racismo?

## Escolha o seu Conselho de Integração!



## Entre em contacto connosco!

